Nisei [illegible] To [illegible] To [illegible]

(Following is an open letter by [illegible] woman returning to the [United] States next month after [spend]ing most of her life in Japan. Her experiences, related [in] a candid writing style, make [interesting] reading.)

* * *

To my Nisei friends in Los Angeles:

What is dual nationality? How should a dual national act? Let me tell you my story.

It was a fine afternoon of June 29, 1936. I stood on the uppermost deck with my mother as the land of America slowly slipped back while Chichibu Maru made its way into the Pacific. I was 13 then, just graduated from the 8th grade, being taken to Japan by my parents, along with my brother, to get a good Japanese education.

Now, next month, I am returning to America after spending 36 years in this country. I was a young girl, fresh and full of expectancy of the future when I left; I am now a maternal-figured, middle-aged woman, stout with hair sprinkled with black and grey equally.

Alhough I shall soon be back again, I look back with nostalgia at the many years I leave behind. Maybe that is the reason I have took up my pen. Those tumultuous years before, during and after the War are especially unforgettable years to me. ([illegible] to me but to all the people of my age, I believe.)

All the time I had the funniest feeling of being neither exactly American nor Japanese. Like a balloon being blown whichever way the wind pleased. (Maybe I might consider myself fortunate

(Cont. on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 92 TUESDAY, NOVEMBER 28, 1972 Toronto, Ont.

Ah so!

Out Of The Past

By BILL HOSOKAWA

OUT OF THE PAST — At the turn of the century Frank Leslie's Popular Monthly was one of America's leading magazines. It offered a wide variety of reading fare, and it graced the living rooms of a great many homes. **Leslie's Monthly** mirrored the thinking and reportage of the time, and for this reason many popular historians today search through its pages to capture the feeling of that period, to rediscover what was interesting to Americans in those years and learn what they were being told.

Ted Bredt, magazine editor of the San Jose Mercury and News, has made a hobby of collecting these old magazines, and recently he sent me some Xerox copies of stories about Orientals carried in Leslie's. Judging from some of these stories, one doesn't wonder that the American public had — and still has — fantastic misconceptions about Orientals. The real wonder is that Asians in the United States fared as well as they did.

Take, for instance, a report titled "The Chinaman in the United States," by Arthur Inkersley, published in February 1903. He told his readers in part:

"Though many Chinamen are scattered about the suburbs of western towns as cooks, household servants or laundrymen, and many others live on ranches or orchards, most of them congregate together as much as possible. In many western cities there is a quarter called 'Chinatown,' the houses of which, crowded like rabbit-warrens with yellow humanity, wear a squalid tumble-down, greasy, forlorn air, and are pervaded by a curious, indefinable smell, which is everywhere perceptible and often overpowering. The streets of a Chinese quarter swarm with men, women and children... Through the windows of the barbers' shops you may see Chinamen having their heads and foreheads shaved, their scanty beards trimmed, their queues combed and braided with silk to increase the length, and other toilet operations performed, such as pounding the back, cleaning the eyeballs, and scraping the ears..."

After many more columns reporting the quaintness of the Chinese, Inkerseley wound up with this memorable paragraph: "There is so little real commingling of the Chinese with their white neighbors that each learns scarcely anything from the other. Occasionally a Chinaman is found who wears his hair short, dresses like an American and speaks English well, but how far the Americanizing process has really affected his mind and heart is hard to say. He is probably only a clever, tricky and unscrupulous yellow man, pretending to be white for his own profit."

The several Japanese type stories Ted Bredt sent dwell at length on their quaintness in the Gilbert & Sullivan operetta fashion. A story titled "The Pot of Paint," by Onoto Watanna, which sounds suspiciously like a phoney by-line for a hack writer, tells a Madame Butterfly sort of tale about a young Japanese girl named Moonshine who marries an American named Dudley. Moonshine likes to paint her face, but Dudley disapproves and orders her to throw away her cosmetics box. This is the way Moonshine speaks:

"'I dinnod lie to you,' she denied with a burst of passion. 'I [thr]ow that same honorable box. I buy altogedder new pot of paint, [the] nice liddle light paint this-a-time'."

Dudley, the cad, empties the cosmetics into the fireplace and [smash]es the box, causing her to sob piteously and say:

"'Aeverybody goin' mak laugh at me eef I dean did so. I look [li]ke an' oogly this way'."

In the end, poor little Moonshine dies in childbirth, and Dudley [consen]ts to let her be buried with her face painted, just the way [she] wanted it even though his friends protest that it's un-Christian.

[No] kidding. That's what Leslie's Popular Monthly printed back [in] the good old days.

New Japan Pacemaker Can Be Used 14 Years, Claims Inventor

TOKYO. — A Japanese electronics engineer said recently his research group has developed a rechargeable heartbeat pacemaker that has potentials for use for 14 years without surgery.

Takeshi Toyoshima, head of the team, said the pacemaker is powered by a nickel-cadmium battery consisting of four dry cells.

The pacemaker and battery component, he said, are no larger in size and weight that a mercury battery pacemaker component now widely used by heart patients.

The latter, he said, has only a two-year power life span at most, and therefore patients using it must undergo surgery every year or two for battery replacement.

He said the nickel-cadmium component is charged with an oscilator powered by a battery ordinarily used in transistor radios.

The component is charged with a ring-shaped coil connected to the oscillator and strapped externally by adhesive to the chest region under which the surgically imbedded pacemaker has been set, he explained.

He said his five-man team of the medical equipment research division of Tokyo Medical and Dental Univ. has found it possible to get a 14-day power service from the nickel-cadmium battery by charging it for eight hours.

He estimated the component will be rechargeable and serviceable for 14 years.

Three months of clinical tests with animals have shown the equipment safe and reliable, Toyoshima said. He added, however, that more tests with animals will be made before the equipment will be tested on human patients.

"Rightful" Emperor Faces Income Tax Charge

TOKYO. — A man who claims he is the rightful emperor of Japan has been indicted for failure to pay 1070 million yen, or roughly $3.57 million, in income taxes between 1969 and 1971.

Nobuhiko Kumazawa, 52, was indicted recently by the Tokyo district prosecutor's office.

The prosecutor's office said Kumazawa, board chairman of a private research company, earned 1091.5 million yen, or $3.6 million, from land sales and other business deals between 1969 and 1971, but reported total earnings during that period of only 25.5 million yen, or $82,200.

Kumazawa stakes his imperial claim to a late relative, Hiromichi Kumazawa, who earlier made a similar claim.

Cancer Element Found in Myoga

NAGOYA. — A cancer causing substance was found in "myoga," an edible bulb belonging to the ginger family, according to Nozomi Takamura, professor of public health at the Jikei Univ. School of Medicine.

Takemura, speaking at a symposium for cancer study held here recently, confirmed the discovery after a series of experiments on guinea pigs in which 30 per cent of them developed cancer after being inserted wit ingredients of "myoga."

Another Soldier Holdout Found In Bali . . .

DJAKARTA. — An ex-Japanese soldier of World War II was found in a hamlet in Bali, East of Java, Indonesia recently, according to a report by the Indonesian national news agency.

The man reportedly showed up at on office of the news agency on the island and identified himself as Fuchiyama, an ex-soldier of the Japanese army.

The report said that Fuchiyama learned of Japan's surrender by hearsay, but he had been sheltered by a farmer who adopted him as a son. He said he had not contacted the Japanese government until now because he was afraid to serve a 15-year sentence. What he means by "15-year sentence" was not immediately known.

Fuchiyama left Japan 30 years ago and is now 47.

He tearfully told news agency representatives that he wants to obtain the Japanese government's cooperation in his repatriation. The man went on to say that his platoon leader was Yamawaki and he himself was a non-commissioned officer.

Fuchiyama said he was inducted into the Japanese army while in Singapore as a language student and later came to the island.

. . . Turns Out To Be Chinese-Indonesian

DJAKARTA, Indonesia. — Fumiama, the man who claimed to be a former soldier of the Japanese army in the Second World War appears to be a Chinese-Indonesian who wanted a free trip to Tokyo, a witness who met him in Bali said recently.

The witness, who declined to be identified, said "the man does not have a single shred of evidence to prove that he has been a former Japanese soldier."

Fumiama did not know the oath of a Japanese soldier and his Indonesian was far more fluent than his Japanese, the witness said.

Balinese who knew Fumiama said he is an Indonesian who has been living with a poor peasant family in a tiny village on Bali.

Earlier Fumiama told the national news agency Antara that he was a soldier of the Japanese army and had been living in Bali for 27 years.

One Mistake And It's Suicide

TOKYO. — A 67-year-old chauffeur with a flawless driving record committed suicide recently when he met with his first accident, police reported.

Saburo Hirano, chauffeur for movie and television actor Yukio Toake, was driving to meet his employer at the Tokyo railway station recently when he hit and slightly injured an 18-year-old plumber.

His wife found him dead in his room recently with a [illegible] around his neck. [illegible] apparently [illegible] and strangled himself, police said.

[illegible]は東京のあなたのお友だちのために、カナダ
[illegible]ワインをご贈答用として取りそろえています。

オリジナル・カナダ・シエリー・ポート詰合せ3000圓
カナダ・ポート・ナイヤガラ1500圓
カナダ・シエリー・ナイヤガラ1500圓

The Seibu department store offers a gift of Canadian wine for your friends in Tokyo

Order thru Château-Gai Wines Ltd., 360 Bay Street. Phone 363-9251

Château-Gai

...we wine the world

SANKO T[illegible] CO.（[illegible]）

日本の香りと季節感をお届けする，まごころ店「サンコー」は，皆様のお店です。日本食品，日用品の他，サケ・スズコなどもたくさん用意致しました。ぜひ一度ご来店下さい。

……求人二十名——面接 十二月二日午後二時から……

サンコー商店（水野）
221 Spadina Ave. Toronto Phone 862-1082

[illegible]

山岡荘八

（廿八）

[illegible]小谷の方はそし[illegible]だけではない……）
[illegible]いて[illegible]を[illegible]テラリと[illegible]方よ[illegible]ゾーッと[illegible]うになっていった。
（こんな[illegible]にみちたきびし[illegible]、いったいこの世に今つ大のであろうか……）
[illegible]だけではあるまい、[illegible]みだけでもむろんなく、大正の[illegible]とちがっていた。
冷たいと云ってこれほど冷たい[illegible]な[illegible]は、よもあるまい。多の[illegible]に捨てられてあつか[illegible]見の顔に、いっぱい[illegible]が立っているのをお[illegible]万は、子供のころに見たことがあったが、いまの小谷の方の[illegible]はとつきにそれを思い出させた。
（これはただの[illegible]の[illegible]立では……）

大奥が、この二人の女性の[illegible]力争いで真二つに割れているというのは下々までの噂であったが、小谷の方は何かそれ以上の、心の秘密を持っている……
その後もお万は時々、この[illegible]の中の死人の顔を小谷の方の中に見た。が、それはつねに一瞬の幻影で、すぐ大には[illegible]けるような[illegible]びになったが。
その時も、綱吉が注がれてゆく盃へ眼をおとした時には、もう小谷の方は婉然と笑っていた。
「そうじゃー」
と、綱吉は頓狂な声をあげて、
「予はひとつ舞わねばならぬぞ」
「お舞いなされまするか。」

すぐに小谷の方は銚子をおいて小盃をとりあげた。[illegible]の相手は常盤井の局、[illegible]の相手は小谷の方と、これも下々まで聞えた二人の女性の、互いに譲らず、覇を競う武器であった。
それを知っていて一方に杯を[illegible]ように命じ、一方に舞いの相手を申付けるのだから綱吉も、二人を争そわせまいと本能的に用心しているのかも知れない……と思ったときに、綱吉はまたべつのことを云いだした。
「そうじゃ。忘れていたぞ。ここへ、桂昌院さまとお呼びせぬは大不孝じゃ。予は百行の本、ああ、綱吉は万巻の書を読みながら、危くそれを忘れるところであった。そのような心掛けゆえお世継にめぐまれぬ」
何を考えているのか、またさめざめと泣きだした。
「小谷の方、予ひとりで楽しもうと致したは、まくにもって恥ずべき行為、そう三の丸の桂昌院さまのもとへ、本日は、猿楽、[illegible]、表坊 みなやって来て、予のために祈祷している折ゆえ、これへみな呼んで参れ」
「はい。御母堂さまや大僧正方を、この場へお召しなさるのでございますか」
「そうじゃ。若輩どもに申し付けて、せねばならぬ。ああ この綱吉、すんでのことに大不孝をするところであった」
そういうと、小谷の方が心得て立っていっても、綱吉は、片手でしっかり、お万の手を握り、しきりに酒をのみながら、思い出したように泣くのであった。

ヒース美容院
1 HEATH ST. W., TORONTO
2 BROCKS NORTH OF YONGE AND ST. CLAIR AVENUE
Phone: 924-2051
アポイトメイントはお早めに（二階）
月曜より土曜九時—六時まで
中林 待江

十二月三日（日）
午前十時半 日曜学校
午前十一時 朝の[illegible]
午後二時 新月法要
引き続き 婦人会総会
トロント佛教会
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四—四三〇二

聖アンドリュー 聖公会
電話六五四—五六五七
十二月三日午前十一時半 聖餐式
説教「闇の中の光」 今井司祭
クリスマス・パーティ九日（土）午後七時

日系人合同教会
ドーバーコート街七〇一
十二月三日午前十一時半
アドベント第一日曜
『救兄待望の予言』
説教 堀越牧師
△新移住者歓迎、身上相談
七八二—五二六七

日系セブンスデー アドベンチスト教会
安息日学校聖書研究会（土）午前九時半、
安息日礼拝（土）午前十一時
祈祷会（水）午后七時半
牧師 岡嘉辰英
連絡先 七六二—〇五七二 二八四—一七二一
トロント市キ・タイマー街十九

日本品の
ショッピングなら
サンコー商店で（水野）
駐車場あります。
△鮭の子、すじ子、塩ざけ入荷。
221 Spadina Ave. Toronto — 862-1082

トロント
日蓮宗教会
毎月第一日曜日 午後二時。
[illegible]
電話四六三—八二六三
[illegible] Toronto, Ont. Phone [illegible]

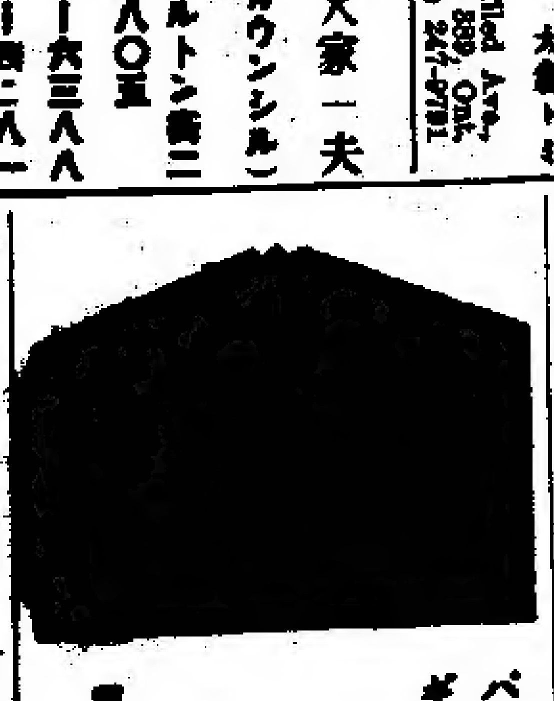
屋根[illegible]
住宅のルーフィング、レンガの張り替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ例内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業組合々員）
経営 西島俊雄
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone 293-4669

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から勤します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉トミ
180 Greenfield Ave. Toronto, Ont. Phone 247-9751

弁護士 大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六—六三八八
自宅 二九三—[illegible]二八一

弁護士 鬼塚[illegible]三
クインズ・カウンシル
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話 三六三—五〇〇二
自宅 四九三—二四五七
▲一切の法律事務に応じますから御相談下さい。

[illegible]ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
[illegible]



●日本[illegible]
ピーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●旅行[illegible]、船上[illegible]
内田商会
[illegible]

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
[illegible]致します。
ト市ダンフォース街[illegible]
七三三
[illegible]

花
466-2041
466-7962
（ハナ一切の御用命は
親切・迅速の
シャロン花[illegible]

オリエンタル[illegible]ムでおいしい[illegible]をていねいなサービスで
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍 [illegible]
電話[illegible]
GOLDEN DRAGON
131-A Dundas Street

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 363-9519
（スパダイナ[illegible]）
[illegible]

トヨタ本部の大拡張

二年間で三倍の広さに

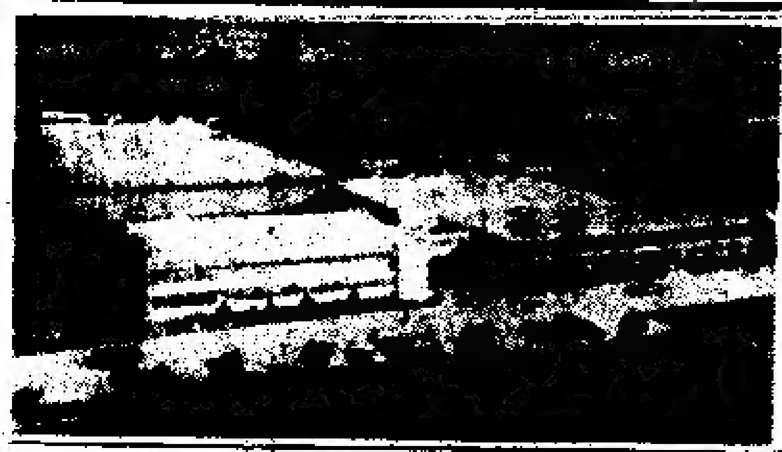
矢野社長は価格保持の自信

二年前、これだけのオフィスと部品スペースがあれば、まず十分と踏んで建てた三万二千平方尺のトヨタ・センターをオ州スカボロに開設したのが、見通しが大違いして早くも狭すぎとなり、こんどは隣ビルの丁度三倍に当る九万六千平方尺の新トヨタ・センターに拡張、先週総勢約六百の日白人に披露された。

オ州総督はじめ、ホワイト経済開発・観光大臣らも祝辞を述べたが、トヨタの矢野俊文社長は"たとえ業界の値上げが行なわれるとしても、トヨタ車は現在の価格リストを改正することはせず、現行価格を保持していくつもりである"と挨拶して、ディラーたちに歓声をもたらした。

今夏発行の「週刊ダイヤモンド誌」はトヨタ・カナダの記事を大きく写真入りで掲げ"この会社では日本人社長（矢野）自からがカナダ市民権をとるほどの意気込みをみせ、役員陣にも多くのカナデアンを起用、地元人によって地元のための経営"と書いている。そして文字どおり名女房役を演ずる矢野社長夫人と令嬢とをはめている。

拡張センターの工費は六百万弗、トヨタの全加オフィスと部品の本部となり、サービス網の強化・迅速化にのり出した。トヨタはカナダ外車マーケットのトップを占めている。



二十年記念の祝賀会

日加協会が十二月一日行なう

カナダ・ジャパン・ソサエティ（日加協会、会長吉田清次郎）では来る十二月一日東京のホテル・ニューオータニで加議会議長等二十年を記念する式典と祝賀会を行なう。今後の日加親善関係の親善と理解をより一層増進する記念催しで、議会員及び家族、日加政府代表及び関係者らが参加する。

……てエア・カナダ提供のカナダ国内往復航空券、シーエス鉄道乗車券とジャスパー・ホテル滞在券、その他があり、会員として希望者奨一行の御購読がある。

右の行事にたいし、日系文化会館およびニューカナデアン社は「日加両国の親善と理解増進のため日加協会が今後一層活躍されるように祈る」旨の祝電をおくった。尚、会館では、いずれお祝に記念品（中村和雄画伯の絵）を贈る筈。

日本語教育センター

海外に設置の意見書を出す

【東京時事】対外経済協力審議会（永野重雄会長、首相の諮問機関）は先週の総会で"言語教育小委がまとめた開発協力のための言語協力の改善に関する意見書"を了承、田中首相あて提出した。意見書は開発途上国への"開発協力のいっそうの効率化には基底に相互理解がなければならない"とし、

（一）外国人に対する日本語教育

（二）海外派遣員への国際理解、現地語教育の改善充実の必要性を強調、具体的な施策として（イ）"日本語教育センター"の設置（ロ）外国人留学生に対する日本語特別コースの設置（ハ）現地人日本語教師の日本招へいなどを提案している。

台北の大使館

年内に閉鎖

【東京時事】外務省はこのほど台湾との間に日台交流協会を十二月一日付けで設立させることに合意、これにともない台湾で残務整理に当っている宇山大使を十一月末で帰国させることになった。また同会への業務引き継ぎを終えた後、年内には台北の大使館を閉鎖、来年早々北京に日本大使館を開設する事にしている。

西山大使夫妻

五日に来市

西山昭駐加大使夫妻が来る十二月五日はじめてトロントを訪問するのを機会に日本商工会では同大使夫妻の歓迎ランチョンを同日ロイヤル・ヨーク・ホテルで行なう。

菊花展示 入選者

ト市日系ガーデン・クラブ展示会の生花出品数は四十、杯、中作四でそれぞれ調和がとれ、個性の表現も鮮かであった。菊花展示ではガーデン・リサーチ杯、新杯と今年初の森下杯（全菊花中の最優秀花）を勝野千秋氏がうけた。なお森ボタン入賞者としては手島検四郎氏（一等、二等、三等二）、吉原秀一（二等二）二等一）△箱庭では高田實輔氏一等。子供の盆栽、箱庭結果は次の通り。

……十二歳）エル高田（一等八歳）、エス高田（二等十一歳）、イー後藤（一等十歳）、ナオミ阿部（一等七歳）、サクラ島塚（一等八歳）、ナオミ二階堂（三等）ジョン戸梁（三等十二歳）

●紅葉会の例会は十二月十二日（火）いもと同じ時間に会館で行なう。二世婦人側が食事の支度をするので弁当は不要。

●ト市仏教会の新郵便コードはM5R 3G5となった。信者宅・新コード番号を至急仏教会の会員部長宛通知してほしい。

求 経験あるソーイング・ミシン・オペレイター。メリーに電話三六三ー四五八八（トロント）

求 配達とピックアップ……メリーに電話三六三ー四五八八（トロント）

求 中古でも使える野一色電気治療器を買い求めたし。左記に連絡して頂ければ幸甚。
911-9th Ave. North, Lethbridge, Alta.

新茶 入荷致しました。（水野）八六二ー一〇八二。
221 Spadina Ave, Toronto

ウエアハウス スペースあり
広さ五千平方尺まで。詳細は左記にお問合せ下さい。
NITTO WAREHOUSING
90 NUGGET AVENUE, AGINCOURT, ONT.
PHONE 291-2947

父 新吾（熊本県出身、八十七歳）

アクゼラー病院にて永らく療養中のところ、一カ月前に肺炎を併発、十一月九日午後五時何等の苦痛もなく眠るが如く往生いたしました。ここに故人生前御芳知の方々に謹告いたします。追って十二日、後七時レスブリッジ佛教会堂に於てお通夜並びに告別式を泉開教使司式のもとに執行し、マウンテンビュウ墓地に埋葬いたしました。その節はご多忙中にもかかわらず会葬にあずかりその上供花、弔電、多大のご香典を賜わりましたことを深謝いたします。故人生前のご交誼を謝し紙上を借りて重ねてあつくお礼申上げます。

2006 -6th Ave. A. North Lethbridge, Alta.

長男 国本 親男
妻 和子
二男 澄男
妻 リリー
女婿 高木 幸男
妻 文子
女婿 田尻 一昭
妻 英子
三女 浦野 民子
女婿 洞啟 日出男
妻 敏子
親族代表 国本 新勝
同 レスブリッジ佛教会 婦人会
ワイ・ビー・エー
日曜学校
理事会

ウインターライズ チューンアップ

△新機械を装備し、エレクトロニック・チューン・アップいたします。

△スノー・タイヤ各種、バッテリー、アンチ・フリーズ等々のご用命に應じます。

共営者 並木・田上

JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West (At Runnymede)
Toronto Phone 762-

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

毎度ご来店ありがとうございます

□パナソニック・ランプの特売セール 秋と冬に大いに使われる電気器具の特売、二十九ドル七十五セント

□御宴会板が出来ました。団体・個人宴会に大いにご利用下さい。

十月のラッキー賞当選者 高橋エス様、宮井イー様、中野エス様、後藤ケイ様

当店では日曜も営業しておりますので、いつでも気軽にお立寄り下さい。

皆さまの店「古屋」

天下一品 醤油 国宝米

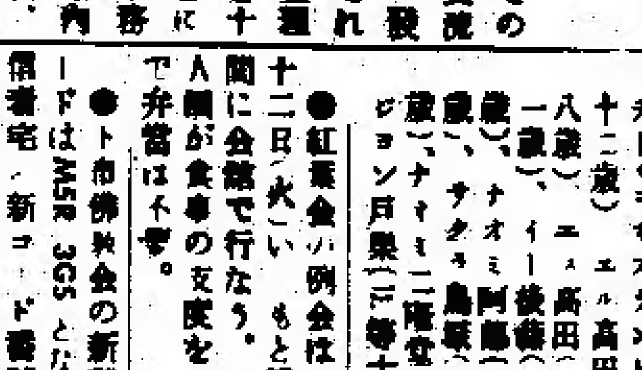
…フルヤ旅行案内…

▲冬の避寒旅行

アカプルコ	二三九ドル
フロリダ	一七九ドル
フリーポート	一八一ドル
ナッソー	一八九ドル

▲国内旅行

国内料金も三〇パーセント値下りしました。



各種パーティ

佐々木頭取が来加挨拶
東京銀行 ト[illegible]市に[illegible]所
[illegible]駐在員は倉林民男氏

[illegible]レ・[illegible]事務所（営業駐[illegible]氏）の公式オープニングの披露が十一月二十一日午後、ホテル・ロイヤル・ヨークで同銀行の佐々木頭取により行なわれた。[illegible]同銀行は、カナダに日本[illegible]行がオフィスを設け[illegible]一番目であるが、カナ[illegible]

[illegible]の営業免許を[illegible]く歓迎し[illegible]が年毎に会合[illegible]に[illegible]たつて実務になつている[illegible]業を始めたことから開設[illegible]ふみ切つた」と述べた。

また在住日系人へのメッセージとしては『銀行業務は許されませんが、日本に関する情報、とくに銀行関係とか経済金融についての情報はどんなことでも喜んで提供したいと思っていますので、遠慮なく利用されることを頼みます』と記者会見で語った。

会議が終つてから約二百名ばかりの日白人をカクテル・パーティーに招待して、オープニングを記念した。同銀行のトロント事務所はコンマース・コートに開設された。（写真は佐々木頭取）

満州引揚 三百の子供身売り
終戦時食なき日本人家族が

【東京時事】日本が占領した満州で満鉄の通信技師であつた森川秀人氏（六一）はこの程ど朝日新聞に『終戦時、約三万の在住日本人がハルビンに引揚げのため集合したが、ほとんど餓死寸前にあつた』と次のように語った。

集まつた在住邦人のすべてといってよいほどが食なく、ひもじい思いであつたので、背に腹はかえられない」ばかり、約二百人の女の子供、約六十人の男の子供らが金持ちの中国商人や医師に一人當り百九十弗から三百八十弗で買い取われた。

日本國旗を侮辱 タイに注意要請

【東京時事】外務省筋が先週明らかにしたところによると、政府はタイ学生を中心とした日本商品排斥運動の動向を當面、静観するとしながらも、バンコクの目抜き通りに明らかに日の丸にバッ点をつけたものと思われるポスターが掲げられていることを重視、國家侮辱の恐れがあるので厳に注意して欲しい、との意向をタイ政府に伝えた。外務省はタイの日本商品排斥運動が経済の東南ア諸国に飛び火するようなことはないものとみている

シービーエア 巨大機を購入

【モントリオール】シービーエア・ラインは先週、ボーイング七四七ジャンボ・ジェット二機を約七千七百万弗（部品とも）で購入したと発表。この大機は三百五十人乗り航続力六千三百マイル、北極も無着陸で東京・香港ルートに就航。晩市・トロント間の国内線にも使用するという。

訃報

△ト市の秋山ますみ夫人（七七）は十一月十日胃腸病でミッドランド[illegible]十三日ト市会[illegible]牧師により葬儀を行ない、[illegible]日レスト・ヘイブン墓地に埋葬した。

△レスブリッジの[illegible]吾氏（八七）は十一月[illegible]去、十二日夜レ市[illegible]により[illegible]式を行ない、マウンテンビュー墓地に埋葬した。

欠禮の挨拶廣告

御家庭に不幸があった方々の「年末年始の御挨拶を失礼いたします」とする広告は、十二月中旬頃まで普通号に掲載致しますので何卒早目にお送り下さるよう願います。

▽料金は一家族で三弗。二家族は六弗。その他五弗、十弗等。

選に[illegible] 千[illegible] トロント[illegible] 会の[illegible] [illegible]ナンシー・アイシテさん 唱歌一六編。（これで二度目ダンス・ミルス）

◎十二月九日 クリスマス ベネフエアト・ダンス

喪中につき年末年始の御挨拶を失禮いたします

宍戸信人 妻敏子
妹藤子
志賀光蔵 妻静子
木本幸男 妻妙子
橋本英雄 妻壽子
林昭男 妻秋代

本門キク
1534 E. 19th Ave., Vancouver 12, B.C.

日本で不幸がありましたので年末年始の禮を欠きます。
向井政泰 フミエ
65 Broadland Blvd., Don Mills 400, Ont.

併せて平素の欠禮をおゆるし下さいませ。
岩浅伊都 家族一同
Mrs. Ito Iwasa, 1213-18 St. N., Lethbridge, Alta.

在日母死去につき年末年始の御挨拶を失禮いたします。
佐久間セイ
48 Johnston Ave., Willowdale, Ont.

大倉かつ
281 East Ave. North, Hamilton 21, Ont.

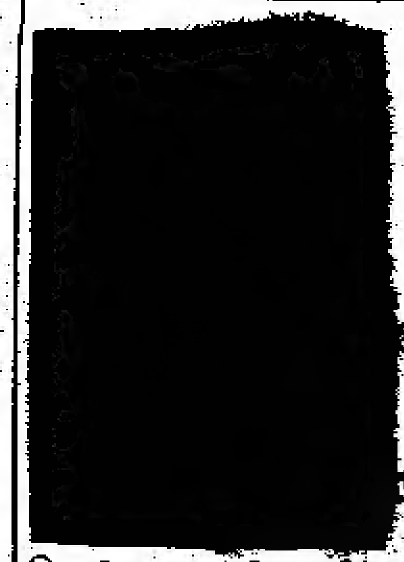
母死亡につき年末年始の御挨拶を失禮致します。
山本勝一 家族一同
4295 Fleming St., Vancouver 12, B.C.

本田タミ 家族一同
78 Ferrie St. West, Hamilton, Ont.

本田政子
67 Emerald St. N. Hamilton, Ont.

池上三男 同 美津子
6530 Lemay St., Montreal 410, P.Q.

久永大三郎 さよ子
池田あや子
阿田木健次 かよえ
1225 Trites Rd., Steveston, B.C.



来る十二月四日には

ロテンバーグ氏を

トロント市長に投票して下さい

◎デビッド・ロテンバーグ氏は現行税を保持し，三年間，税担當者として苦心して来ています。トロントの租税は一九七一年に十九ぶりに初めて削減されました。

◎ロテンバーグ氏は市議会にどの市長候補者より多い経験を有しており，市議会の議員であります。彼はトロントを熟知しています。

◎ロテンバーグ氏は新しい内部住宅を安いレントで貸し與える計画を有しています。

◎ロテンバーグ氏は道路両側の夜間駐車についてワク拡大に努力します。

◎ロテンバーグ氏はより多くの公園開設の急先鋒となつて努力しており，過去三年間に三十エーカー以上を獲得しました。

X	ROTENBERG, DAVID

ー旅行センター御案内ー

▲師走グループ観光
□十二月廿八日…一月二十二日（ハワイ経由で帰国）
□一月廿七日ー二月廿三日

▲タイムスクエア旅行社（ハワイ日系人観光団）
□一月二十一日発（二週間）

▲ハワイ・国内旅行・香港その他、個人又は団体旅行に際して 完全なる手配とサービスをお約束致します。

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-0686

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5560, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

○ヤマサ醤油 ○寶みりん ○東鳩クッキー ○丸銘あられ ○ジャパンローズ精米 ○[illegible]ボー・香ラーメン ○[illegible]ーメン ○ヒメブランド食品 ○ジミースフォーチュンクッキー ○ジミースフライドチャーメン ○はなまるきの「お勝るん」みそ

▲お料理屋さん御用の佐料、ヤマサ醤油・寶みりん・鰹天ぷら粉・味噌・ほし・しらたき・たけのこ等揃えてあります。

▲食料品、冷凍品、雑貨、卸しのお問合せ、[illegible]はコレクトコールでお[illegible]下さい。

清水インダストリー（[illegible]）

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 133, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナディアン

[illegible]大臣が辞任 議席だけは保留

自由党一部では敗因と非難

【オタワ】トルドー首相は二十七日、選挙後の落選大臣に伴う閣僚人事の異動および起用について発表することになっているが、これに先立って去る十■日ブライス・マカシー人力・移民大臣がそのポストから辞任を発表した。マカシー議員は議席は保留して、陣笠に戻すつもりだといっている。

選挙で予期に反し不振結果を招いた原因の一つとして、政府の移民政策と失業保険金引上げが無名の事業自由業者員によって非難されており、マカシー大臣は引責辞任したのではないかと憶測されている。

しかし、当のマカシー大臣は『米国会社によって調べ上げられた自由党の選挙結果の原因のうち移民と失業保険を理由にしているのは会体のわずか二%でしかないので、この分野における政府方針が敗因だとするのは不当だ』と説明した。

トルドー首相はマカシー大臣の閣内居残りを強く要請したが、辞意は選挙前より首相に打ち明けていたものとし、翻意の意思なき事を記者会見で述べた。

年収ふえる

カナダ人家族の昨年度における平均年収は一万百十 弗だと統計カナダが先週末発表した。一九六九年の平均年収は八千九百二十七弗、六七年は七千六百二弗。六九年にくらべて一二%増となるが物価高で実質的には七%増となる。

大掛り武力増強

和平控え急速に南ベトナムへ

【サイゴン】南ベトナムにおける米製航空機と軍需品の大掛りな供給はほとんど完了したと軍部筋が先週もらした。わずか四週間で、南ベトナムの航空勢力は千四百五十機から一躍二千百機に増強され、その大半はヘリコプターである。

この他、戦車、装甲車、大砲、弾薬等も多量 配給されたが、大きな驚異は大型輸送機三十二機が送られてきたことである。南ベトナム空軍にはこの巨大機をあやつるパイロットがほとんど皆無である。

かかる迅速な武器弾薬および航空機の増強はベトナム和平に足踏みしているチュー大統領を『和平条件に同調するよう』説得するためと解されている。たとえ停戦が中坐しても、これだけの武力があれば南ベトナムは心配ないことを大統領に納得させようとしている。

和平に確信

【ニューヨーク】ニクソン米大統領はパリ和平交渉が一時休会となったことで、和平成立に悲観説が流布されているのに答え、ベトナム和平の到来に確信を抱いていると去る日曜語った。

ハリ術を合法化

ビーシー州議会に近く上提

【晩市】当局から営業停止の警告を無視して『アクパンクチュア』（ハリ）の治療を患者に興えていたドクター・ジャー・ラングリック氏のハリ治療所は晩市ライセンス課が同クリニック・の鑑札申請を拒否したとして先週閉鎖を命令した。

ラングリック氏と福田ドクターの『ハリ治療』についてこほど週刊誌が俯報道したが、とくにラングリック氏は『いま当局から治療中止をいい渡されるだろう』と語っていたので今回 停止命令は予期されていたところだ。

【ビクトリア】ビーシー州のデニス・クッキ保健大臣は先週木、有資格の技術者によるハリ治療を合法化する法案を来議会 上提されることになろうと語った。

同大臣は、ラングリック氏経営のクリニック閉鎖後にこの声明を発表。『誰でもがハリ教本だけ 患者を治療しようというわけにはいかない』といっており、わか仕込みの『ハリ専門』に警告を興えている。

カナダ通信衛星

米社使用求む

【ワシントン】米国宇宙局によって打ち上げられたカナダ通信衛星『アニック』は予定通り、地球上の一定コースを保つて衛星となつているが、このアニックに米、カ会社七社が『衛星使用許可』をカナダ当局に申し入れている。

もともと米国で製作された部品をカナダ・アセンブルした通信衛星だが、米国で同機衛星をつくるのは容易であるにも拘わらず 有カメーカー間に競争がはげしく、一手につくり出すチャンスは皆無となつているのに、カナダ衛星を拝借したいというわけ。

ノルウェー海峡に潜艦

軍艦やヘリで厳重監視

【オスロ】ノルウェーでいちばん長いフョード（陸地に囲まれた海峡）に第三国潜水艦が潜望鏡を海上にあげて観察七分間に及んだという軍事情報で、ノルウェーでは陸空から十三日間、この正体不明の潜艦の監視をつづけてきているが、同海峡に浮上した潜艦が照明弾を発射したとの情報で、捜索作戦はクライマックスに達しよう話題をまいている。

潜艦は恐らくソ連とみられているが、海峡入口には数隻の軍艦が待機し、深部爆をぶつ放して『浮上するよう』命令し、一方、上空からは米国の軍機（ヘリコプター二機がとびまわり、探知機で警戒するなど物々しい『捕り物作戦』がつづけられている。

いまのところ、政府は国籍不明の潜艦撃沈の命令を出していないが、議会で国防大臣は『正体を明かせば海峡外に脱出することも許すことになろう』とほのめかしている。袋の中のネズミ同様の潜艦は果してソ連のものかどうか？（ノルウェー政府は、ナゾの潜艦は夜間公海に脱出したと発表）

韓国に新憲法

朴大統領再選へ

【ソウル時事】十 日の国民投票で韓国の新憲法が確定された。これによって韓国は十月はじめまでに韓国民 主権行使の最高機関となる『統一主体国民会議』代議員の選挙が行なわれ、十一月半ばまでには新しく構成される統一主体国民会議（議長＝大統領）で、強力な権限を持つ大統領が選出される。これには朴現大統領がそのまま選ばれることは確実で、年内に第四共和国がスタートする。

太平洋域大使会議で

日本は援助継続さす

【東京時事】外務省で開かれているアジア・太平洋地域大使会議は、日本のアジア政策協力などについて意見を交換した。

この結果、（一）アジア・太平洋協議会の解体や他、国際機構など合体などについては、他の加盟国の意向を尊重しなければならないの、、日中正常化ができたからといって軽率な判断はさける、（二）アジア協力の諸国際機構の存廃 新設などは、将来にわたって長期的観点から検討を進める（三）インドシナ援助は、和平への情勢変化を見守りつつ、従来からの人道的、民生安定のための援助は継続する——などの点で意見が一致した。

このほか、朝鮮半島の情勢について駐韓国大使から説明があり、同大使は南北朝鮮・関連国間会議に対し、来年の国連総会討議ではこれまでの『ボナトげ決議』では乗り切れない、との見通しを述べるとともに、南北朝鮮の実情の進展状況に合わせた新しい政策の必要性を強調した。

ガス値上 オ州に大打撃

原産地で価格統制行えと警告

○…アルバータ州のローヒード首相がこのほどア州産天然ガスの東部送り価格は安すぎるとして、ガス価格の値上げ方針を発表したのに対し、オンタリオ天然ガス協会（カナダ最大のガス市場を代表）では、それに対処する二つの措置をよびかけている。

（一）、州政府は速かにア州州府と会合し、ア州の法外なガス価格方針を緩和するよう交渉すること。

（二）それでも話し合いがつかない場合は オタワ政府がガス産出価格統制を行ない、州外輸出価格を調節すること。

○…この問題についてオ州のガス業界では、もしア州ガス値が上昇すれば到底[illegible]ガスと競争できなくなるとし、したがってオ州のガス消費者は一九七二年レベルよりも更に約五千二百万弗をチャージされることになろう、とオ州天然資源大臣に警告した。

三百[illegible]以上

田中[illegible]む

【[illegible]】[illegible]

（一）自民党として三百人以上を目標にがんばりたい。

（一）国防費は先の[illegible]予算など決して十分とは考えていないが、二回目の国会予算の問題などは考えていない。これまでの方針を続けていく。

（一）新年度予算が国会は越年せざるを得ないと思う。

西独空港で

カナダ機ご難

【西独フランクフルト】エア・カナダ旅客機が去る土曜午後二時半（現地時間）モントリオールに向けて離陸寸前、乗客に変った様子の異常なドイツ人ピタター・ウイデラ（五八）がチェッコ生れのスチュワーデス、マーガット・ツンマーさん（二十二）を人質にして乗っ取りを[illegible]、ツンマーさんを二十四時間監禁しつづけ、その間一[illegible]アラインと両機警察側と[illegible]人が乗員[illegible]要求を行なつたが、結局、犯人は両機警官に狙撃されて機内で死亡した。ツンマーさんはその後気絶して入院中である。

TORONTO [illegible] GOSPEL CHURCH
St. John's [illegible]
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Service [illegible] P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship [illegible] P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship [illegible] P.M.
Phone Contact: [illegible]

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, DECEMBER 3, 1972
Japanese — Rev. C. T. [illegible]
Sunday Service 11:00 A.M.
English Rev. Ken [illegible]

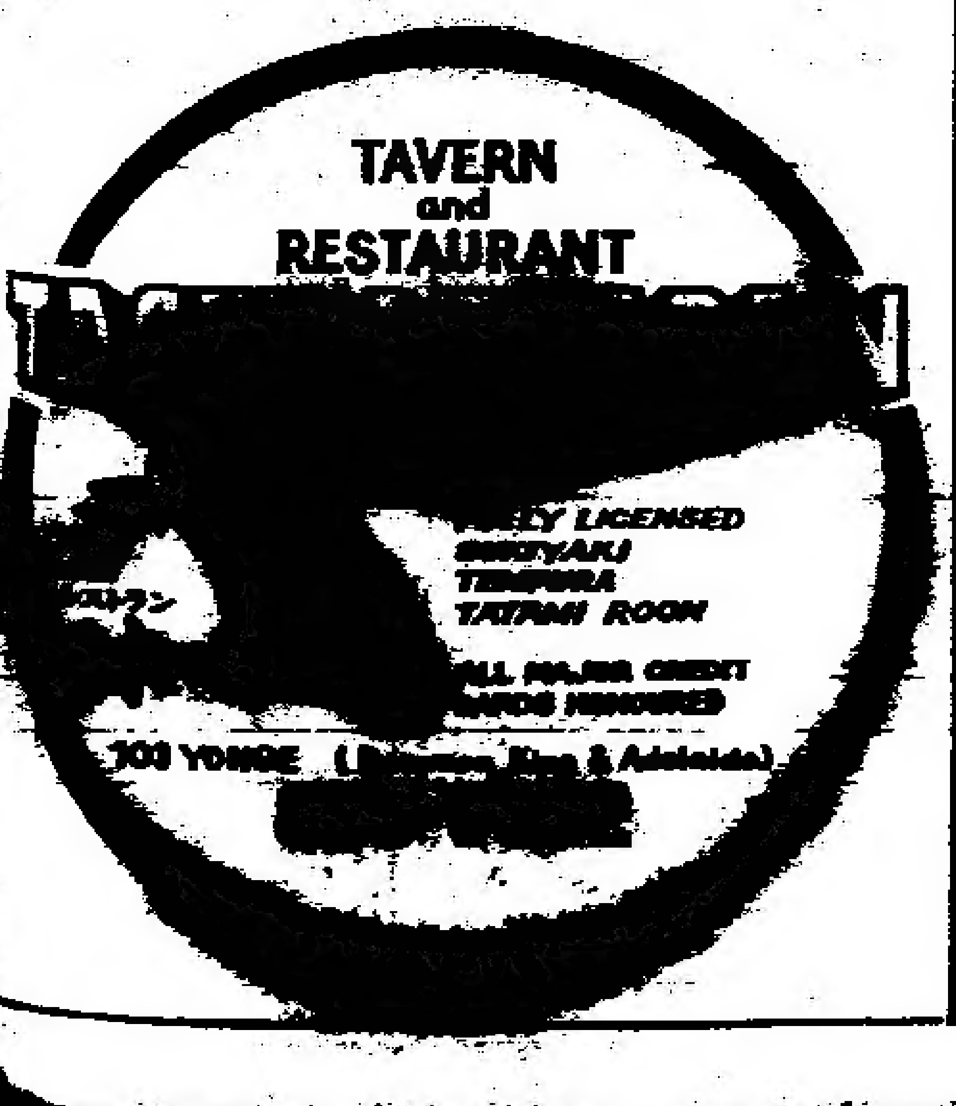
TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, DECEMBER 3, 1972
10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
Monthly Memorial
3:00 P.M. Fujinkai Gen. Meeting
918 Bathurst St.
Telephone: 534-[illegible]

General Photography Wedding Specialists
PHOTOGRAPHY
Exclusive Coverage
T.B. Matsuda 677-1467
Toronto Estimates & Samples

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1201. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe



[illegible] And Doings

Man. JCCA Annual Christmas Banquet Dec. 16th

WINNIPEG, Man. — Manitoba JCCA will hold its Annual Christmas Banquet & Ball on Saturday, December 16th at Hotel Fort Garry. Cocktails at 6 p.m. Dinner at 6:30 p.m.

Tickets $6. per person (available now from executives). There will be recorded music and refreshments. Everyone is welcome to attend the annual gathering. — Man. JCCA.

• • •

English Classes For New Canadian Mothers

TORONTO. — As in previous years, we are holding English classes for New Canadian mothers and pre-school children, operated by the Ontario Department of the Provincial Secretary and Citizenship.

One of the major problems of the immigrant married woman learning English is "who looks after the children". This program solves this very real problem.

The important points of the program are:

WHEN — Eastminster Classes are held from 9:30 A.M. to 11 A.M., Tuesday and Thursday mornings. Also at — St. Jamestown Classes are held from 9:30 A.M. to 11 A.M., Monday and Wednesday mornings.

WHERE — Eastminster United Church, 310 Danforth Avenue — St. Jamestown, ~~St.~~ Simon's Church, 40 Howard St.

HOW — An expert staff of volunteer teachers using the most modern methods of teaching English as a second language to people with different mother tongues.

WHY — Because a knowledge of English will enrich and broaden the outlook of newcomers to this country, making the transition into the Canadian way of life much easier.

HOW MUCH — ABSOLUTELY FREE! The cost is paid for by the Ontario Government.

Please note at both locations there is a fully equipped nursery, toys, cribs, plus a trained supervisor and many trained volunteers to direct the children in a constructive nursery program, while their mothers are at class. The children will learn through play educational materials the same basic English their mothers are learning, meaning earlier communication in English in the home. — E. R.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

Go To Church Of Your Choice This Sunday

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4481

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen.
Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 264-4501 - Res. 261-2581

COUNTER
INFLATION
BY PLANNED
MONEY
MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0016 447-[illegible]

733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

DANFORTH GARDENS
Famous Chinese Foods
3212 Danforth Ave. (at Pharmacy)
One free order of WON-TON
One pair of chopsticks with orders over $5.00
Free local delivery over $2.00
10% off on pick-up orders over $2.00
Phone [illegible]1171

Custom Picture
[illegible]
PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto [illegible], Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
[illegible]

Japan's Specialty Shop
Specializing in
Authentic Oriental
Gift Items, Kimonos
& Noritakes China
463 Eglinton Ave. W.
Phone 489-8611

KINO'S MARKET
Red & White
Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH
SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms
551 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George [illegible]
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

NOV. 22nd WINNER
NANCY C. FINCH
DON MILLS, ONT.
• • •
CHRISTMAS BENEFIT
DANCE
DEC. [illegible], AT CENTRE
Japanese Canadian
[illegible]

Nisei Returns . . . Cont. from Page One

when I think of the painful way the Niseis were reminded of their Japanese origin in camps in the U.S.A.)

As an American, soon after war was declared between America and Japan, I was called by the local police in Kumamoto to be fingerprinted, the names of all my friends in America were listed down as probable conspirators (they never knew it!) should I turn out to be a spy, and was told to let my whereabouts be known everytime I mowed to another address.

I was in high school then and after graduating, I left Kumamoto to attend College in Tokyo.

There, as a Japanese national this time, I had to go along with my other classmates to do my part in the War by making airplane parts in a factory in Musashi-Koganei, just outside the city. We were put to work softening the pointed corners of each part with a file; later, there were closely measured to see that we hadn't shaved off too much—the cause of planes fallling apart mid-air, we were warned.

It was while I was college student that the first bomb was dropped in Japan by a B-29 one summer day. I was on a streetcar bound for Kita-Senju when we were stopped by a screaming air raid alarm just as we got to the middle of Senju-Ohashi.

We were told not to get off, and from the bridge we could see sprouts of black smoke in the air which we learned later, came from anti-aircraft guns.

I remember the commotion all around me when I got off at Kita-Senju; the hurry-scurry of running people asking what had happened; nobody able to give accurate answering but answering as if they knew somthing; the shouting through megaphones at me because I was not wearing air-raid dress; my aunt rushing to meet me and pulling me inside the house because I looked too conspicuous in skirt and blouse.

(All the girls and women wore 'monpei' — something that looked like long, baggy bloomers — I'd rather die than be seen in one now.) She and I and my little cousins were planning to go to a circus in Asakusa but this plan was blown up along with some part of Tokyo.

Each vacation I would go to see my brother who was drafted as a Japanese national when Tojo gave orders for Gakuto-Doin (student mobilization — I was one of the many girls students who stood on the green banks of Yoyogi Ground, listening to Tojo tell the boys to do their best, in the pouring rain). He was now a candidate officer in the 13th Rental of the famous Roku-Shidan, in Kumamoto City.

One day near graduation in the year 1944 (graduation had been pushed a half year forward that year, so instead of March the next year, we graduated in September, presumably so that more of us could be working in places vacated by war-bound men), a telegram came from my father saying my brother seemed about to be sent abroad — someplace in South Asia — and he thought I should take a good look at him since it might be the last.

I hurried to the nearest police station to get a permit to return to Kumamoto. By then, everybody had to have a police permit in order to obtain a train ticket, and the several policemen there seemed to enjoy very much the power to exercise their authority. After some provocation, they finally let me have a permit and I rushed home only to be told that his troop had already departed.

Instead of returning to Tokyo, I worked as a clerk in Nogyokai, now known as Nokyo. We were more fortunate than most Japanese, I think, because we could get all kinds of things and at a low price, too, at a time when everybody had to bargain with shopkeepers for goods.

We would often be told after being given food and clothes not to let this get abroad. Of course, we didn't.

Bombing of Japan became harsher as the end of the war neared. The little town in which I lived was no exception, for the American bombers now made no distinction between munitional territory and non-munitional.

They came every day, many times, sending us diving into long holes which served as air raid shelters. (My 'tonarigumi' had a bad scare one day during a raid when the roof of our shelter in the side of a nearby mountain caved in and the bones of buried people came tumbling over us. We had dug a tunnel under a cemetery!)

Just imagine the fear when a machine gun from a diving plane aims its fire towards you! All you can do is run, screaming a prayer that nothing will harm you.

Imagine the fright when you hear screeching of a falling bomb and you stop your ears, praying that it falls somewhere else and not on you. The thud as it hits the earth and the relieved sighs of everyone in the shelter when it fails to explode are part of the experience. The night turned into daylight when incendiary bombs were dropped.

I have seen a black American fighter shot in the air, and flying so low that we could almost see the features of the pilot. I wobbled while he threw overboard what looked to us like a big fuel can. Now, sometimes, I chuckle when I try to imagine what he felt like when he saw the Japanese women below him, waiting, full of vengeance, to spear him with their pointed bamboo poles. Toward the end of the war, these poles were the only weapon left for defense against air raids.

Two days before the war ended, my father mentioned that the air raids had noticeably lessened and that probably Japan had lost and was negotiating for peace.

On Aug. 14, word was sent around to each house that no one was to miss listening to the radio at noon of Aug. 15, when an important message would be broadcasted throughout Japan.

The next day, we listened to the sing-song voice of the Emperor as he declared the end of the war. That night and a few more nights after that, we heard rumblings of carts being pushed toward the mountains as girls and women started vacating Kumamoto City. They were afraid of being molested by the 'foul' and 'devil' Americans and, although rumors were a little exaggerated, they were not completely groundless, for many such incidents were reported later.

One day, after the American Occupation of Kumamoto began, I was resting on the grounds of the Kumamoto Castle with several friends. Now I was again established as an American and, as such, did not have to hide my knowledge of the English language. (During the war, Tojo's ministry put a ban on the English language.)

There was even a taboo placed on music at school. We were not allowed to sing "do, re, mi, fa, sol, la, ti, do." Instead we were forced to sing the scale as "ha, ni, ho, he, to, i, ro, ha."

Trying to sing "do, mi, so, do, so, mi, do" was a problem, for we would all burst out laughing at the sound, which went "ha, ho, to, ha, to, ho, ha." Try it and see. You'll agree.

One of my friends was a little, cute girl, who was 20 years old but looked 16. One American soldier took a fancy to her when he passed us. Since I had my hair up, he took to me to be her mother! With hand-signs and broken English (I guess he thought that would be the quickest way to get through to me), he told me he wanted to date her.

By now, every girl knew what a date with a soldier meant and I certainly didn't want my friends to be acquainted with such a man as he... and you bet I told him so. (In good English, too.)

The following summer, my brother returned from Burma, clad in his old uniform and carrying a load on his back, alone. At that time, soldiers were returning daily, mostly alone, without notice.

That my brother was alive we knew from a letter from his officer, who informed us my brother would be kept until the last prisoner was returned because he was important to both the Japanese and the English as an interpreter, we were told.

The morning my brother came home, my father was preparing to go fishing at the nearby Midorikawa for "ayu," when he glanced out the window just in time to see my brother turn into our yard.

The surprise, happiness and tears that flowed from my father I shall never forget. (The first time I saw him cry was when he learned that my brother's repatriation would be delayed a year just because he knew English.)

My brother's story of the war would make a novel if he were story-minded, and his tale of how he and his officer crossed mountains and valleys, waving a white flag (after the war was over, of course) made a very interesting story.

After quitting Nogyokai, I became an English teacher. Next I was an English tutor to the governor of Kumamoto prefecture.

In 1952, my husband passed the first Fulbright test to be held in Japan, and as one of the three Fulbrighters, he left to study at UCLA. Intending to join him in Los Angeles, I applied for a passport at the U.S. consulate in Fukuoka, where I was now living, only to be told that I had lost my citizenship because I had voted in a Japanese national election. I was Japanese.

For a while, I lost all contact with the consulate until, in 1967, a Fulbright professor arrived with his family to teach at Kyushu Univ., where my husband was now a professor of American literature.

Naturally, the care of the family was put into my hands. The professor's wife learned about my citizenship and inquired into the matter because she had heard that voting was not considered an adequate reason for taking away one's citizenship any longer.

Eventually, my U.S. citizenship was returned to me and I became a dual national again.

American, Japanese, American, Japanese, again an American — so passed the 36 years.

Soon, I shall land in San Francisco, and I shall be in Los Angeles. I wonder what is in store for me?

Sincerely yours,

Hideko Motoda
Fukuoka, Japan

A [illegible]

Second class mail registration [illegible]

T. UMEZUKI Publisher
K. G. [illegible]
English Section Editor
[illegible]
Japanese Section Editor

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months

479 QUEEN ST. WEST
Toronto [illegible], Ont.
[illegible]

CLASSIFIED

Help Wanted

SEWING machine operators. Experienced in factory work. Call Mary 363-4588 (Toronto).

HOME sewers for sewing blouses. We deliver and pick up. Call Mary 363-4588 (Toronto).

COOK experienced apply at Westway Plaza Restaurant, Dixon Rd. & Kipling Ave. Weston, Ont.

Yamaha Music Course For Children
4 to 8 years — nearly two million graduates.
Free film demonstration, or visit a class anytime.
231 Danforth Ave. 461-2467
2645 Eglinton E. 261-6144
LLoyd Edwards Music Academies

Judged the most fair newspaper in the U.S. by professional journalists themselves. A leading international daily. One of the top three newspapers in the world according to journalistic polls. Winner of over 79 major awards in the last five years, including three Pulitzer Prizes. Over 3000 newspaper editors read the Monitor.

Just send us your name and address and we'll send you a few free copies of the Monitor without obligation.

Please Print
Name ______
Address ______
City ______
State ______ Zip ______
The Christian Science Monitor
[illegible]

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

Japanese Canadian Cultural Centre
and
Nisei Women's Club
Christmas Benefit Dance
With Pat Riccio Orchestra
At THE CENTRE 123 Wynford Drive, Don Mills
On Saturday, December 9, 1972
8:30 p.m. — 12:30 a.m.
Bar Facilities
$3.00 per person, $3.50 at the door

Bus: 961-5511 Res: 923-1363
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite [illegible]
[illegible] TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOSH [illegible]
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible]